



BOLETÍN DE LA PAZ Y LOS CONFLICTOS EN ASIA-PACÍFICO

Directores: Pedro San Ginés Aguilar y Javier Martín Ríos

Edita: Instituto de la Paz y los Conflictos de la Universidad de Granada

Consejo asesor: María José Cano Pérez, Carmen Egea Jiménez, Andrés Herrera-Feligreras, Francisco Jiménez Bautista, María del Mar Llera Llorente

ISSN: 2529-9883

Núm. 6 • 1 de abril - 30 de junio de 2017

EDITORIAL

Taiwán y el matrimonio igualitario

Taiwán ha dado un paso firme para que se haga realidad el matrimonio entre personas del mismo sexo. Una larga reivindicación de los colectivos LGTBI, que por fin ha tenido una respuesta favorable tras la sentencia del 24 de mayo dictada por el Tribunal de Justicia declarando inconstitucional la ley que regula el matrimonio en el actual Código Civil. De esta manera, Taiwán se pone a la cabeza en la lucha de la igualdad y reconocimiento de derechos en Asia para los colectivos LGTBI. Por desgracia, esta sentencia contrasta con la realidad que están viviendo estos colectivos en muchos países asiáticos, donde las relaciones entre personas del mismo sexo siguen siendo perseguidas y castigadas. En este mismo trimestre hemos podido comprobar la crueldad que algunos Estados mantienen contra las personas homosexuales, como en el caso de Indonesia, donde han sido arrestados en los últimos meses más de 150 hombres y humillados públicamente, como el caso de dos jóvenes que fueron condenados a 85 latigazos en castigo público ante la presencia de una multitud, lo que ha hecho que el Alto Comisionado de la ONU para los Derechos Humanos pida al gobierno de Indonesia que detenga estas acciones que atentan contra los derechos humanos. Taiwán, en este sentido, se convierte en un faro para la lucha de los derechos de los colectivos LGTBI en todo el continente asiático.

SUMARIO

El enfoque

Hong Kong en el vigésimo aniversario de su retorno a China.....2

Informes

El Tribunal de Justicia de Taiwán reconoce el matrimonio igualitario.....5

Crisis nuclear en Corea del Norte.....6

Elecciones Presidenciales en Corea del Sur.....6

Ataques terroristas islamistas en Filipinas.....7

Liu Xiaobo es hospitalizado con cáncer terminal.....7

Protestas contra la visita de Xi Jinping a Hong Kong.....8

Incidentes militares en el Mar Meridional de China.....8

Reseñas de libros

Escapar para vivir.....9

**EL ENFOQUE****HONG KONG EN EL VIGÉSIMO ANIVERSARIO DE SU RETORNO A CHINA****Por Mar Llera, Prof. Titular Dpto. Periodismo I (Univ. Sevilla)****Coord. Estudios Asia Oriental (China)-Grupo COMPOLITICAS**

El próximo 1 de julio de 2017 se cumplirán dos décadas de la devolución de Hong Kong a China por parte del gobierno británico. Para buena parte de su ciudadanía, los preparativos de esta conmemoración son todavía más luctuosos que los exhibidos el pasado 4 de junio, aniversario de la masacre de Tian'anmen.

Hong Kong ha cambiado mucho en estos veinte años, sobre todo en los tres últimos. Tras la publicación del Libro Blanco sobre el marco "Un país, dos sistemas" y la decisión de Pekín sobre la elección del Jefe del Ejecutivo y de los

miembros del Parlamento (*Legco*) durante el verano de 2014, la metrópolis vive en estado de permanente alerta: movilizaciones sociales, represión policial, detenciones, campañas electorales, procesos judiciales... Al poco de conocerse las mencionadas directrices políticas, el 28 de septiembre, se iniciaron manifestaciones y ocupaciones masivas en tres distritos céntricos de la ciudad, promovidas por el trío *Occupy Central with Love and Peace* (Benny Tai, Chan Kin-man y Chu Yiu-ming) y alentadas por las organizaciones cívicas *Scholarism* (Joshua Wong) y la *HK Federation of Students* (Alex Chow). Así fraguó “el mayor desafío al régimen chino desde Tian’anmen” –como lo denominó la prensa internacional-, el *Movimiento de los Paraguas*.

Al ser finalmente desalojados por la policía tras 79 días de pacíficas reivindicaciones democráticas, los manifestantes proclamaron: “We’ll be back”. Desde entonces, aquello que parecía simplemente una provocación se ha hecho realidad. La frustración y el resentimiento prolongados de un pueblo son caldo de cultivo de transformaciones históricas. Las autoridades chinas han evidenciado que no desean un segundo Tian’anmen en Hong Kong, pero este *enfant terrible* no va a cejar en la lucha por conseguir sus objetivos.

Las elecciones locales de 2015 y las parlamentarias de 2016, con récords de participación del 47% y del 58% respectivamente, revelaron que la semilla democrática tiene raíces profundas en la sociedad hongkonesa. En 2015, mientras los sicarios chinos secuestraban a cinco editores críticos con el régimen –violando escandalosamente el principio “Un país, dos sistemas”-, la ciudadanía planteaba su desafío en las urnas. Tras las elecciones de noviembre, 8 *umbrella soldiers* y 15 neodemócratas se hicieron con puestos de representación hasta el momento ocupados por los partidos democráticos tradicionales: el movimiento “localista” había echado a andar. Marcados por un distintivo sentido identitario, los jóvenes descontentos con la creciente influencia del continente, pero también con quienes han luchado durante años por la reforma del sistema sin alcanzar sus objetivos, se han lanzado a la conquista de la autodeterminación o directamente la independencia: “Hong Kong no es China” –sostienen los más radicales. Entre ellos se encuentran *HK Indigenous*, *Civic Passion*, *HK Localism Power* y el *National Independent Power*, a los que se atribuyeron los disturbios de Mong Kok en febrero de 2016, durante la denominada *Fishball Revolution*. “Quiénes organizamos el *Movimiento de los Paraguas* estamos en contra de cualquier tipo de violencia, nuestras demandas son pacíficas, pero si no se atienden las legítimas reivindicaciones de la sociedad algunos optarán por acciones más contundentes” –ha explicado Chan Kin-man, líder de la iniciativa *Occupy*.

Unos meses después de estos incidentes, en septiembre de 2016, la controvertida estrategia electoral de Benny Tai *ThunderGo-Smart Voters* lograría influir sobre el 40% de los votantes prodemocracia, provocando como efecto colateral el crecimiento del localismo en el Parlamento de Hong Kong (*Legco*). A pesar de la polémica y del descontento de algunos, el resultado de las elecciones celebradas el 4 de septiembre significó una victoria histórica en el campo

demócrata, que logró 22 escaños para los partidos tradicionales y 8 para los localistas. Con la suma de ambos bloques, las fuerzas anti-*establishment* alcanzaron una representación mayoritaria en las llamadas “circunscripciones geográficas”, logrando poder de veto ante posibles iniciativas de reforma constitucional por parte del gobierno.

Entretanto, los líderes estudiantiles Joshua Wong, Nathan Law y Alex Chow sonreían ante la prensa internacional, complacidos por la benevolencia del veredicto que cerró su proceso judicial a finales del verano de 2016. Acusados de participar en asamblea ilícita, ocupar ilegalmente el espacio público e incitar a otros a quebrantar la ley, los jóvenes consiguieron convencer a los magistrados de sus pacíficas intenciones y recibieron sentencias leves. “Sin antecedentes penales, comprometidos con causas sociales y profundamente preocupados por la situación política de Hong Kong” –así los valoró el tribunal, consciente de las particularidades del caso y empeñado en hacer valer sus competencias frente a las presiones de Pekín. El veredicto demostraba que Hong Kong todavía preserva la separación de poderes.

De hecho, ésta es una de las características que ha convertido a la metrópolis en un polo de atracción para los inversores internacionales. Y aunque su volumen de negocios hoy sólo representa el 3% de la economía china, frente al 16% que suponía en 1997, el papel de Hong Kong sigue siendo indispensable para la República Popular. Brinda algo que el continente todavía no está en condiciones de ofrecer: un sistema judicial transparente e imparcial que garantiza el imperio de la Ley, de modo que las empresas chinas acuden a esta urbe cosmopolita para buscar financiación en los mercados internacionales. A su vez, Hong Kong facilita en torno a dos tercios de la inversión extranjera directa que impulsa a la locomotora asiática, y si el yuan consigue un día consolidarse como moneda de referencia mundial será gracias a la excolonia. Por eso se equivocan quienes juzgan que ya no es relevante para el Gigante Oriental.

Carrie Lam, Jefa del Ejecutivo desde el pasado 11 de abril, lo sabe muy bien. De ahí sus recientes declaraciones: “Somos parte inseparable de China”. Los 777 votos del Comité Electivo de 1.200 miembros que le prestaron su confianza, evidenciando así sus lazos clientelares con el régimen, ratifican esta perspectiva. Sólo representan el 0,1% del voto popular, pero eso parece no importar, mientras los intereses del capital sean efectivamente defendidos. “Lo fundamental no es el número, es la legitimidad” –ha explicado Lam, dando voz a un inconsciente sarcasmo. Porque Hong Kong no sólo es hoy testigo del enfrentamiento entre una ciudadanía que reivindica verdadera democracia y un gobierno que soslaya tal exigencia, sino de algo en cierto modo más grave, porque afecta a todo el planeta: un capitalismo depredador que, en último término, se revela totalitario.

No se trata de una exageración populista o ideologizada. El propio Law Chi-kwon, nuevo responsable de Asuntos Laborales y Bienestar Social lo ha reconocido sin ambages en un artículo para el *South China Morning Post*: “Entre 1997 y 2015, el PIB *per cápita* en Hong Kong ha crecido un 58,9%, mientras los salarios sólo

han aumentado un 12,6%, lo cual pone de manifiesto un incremento de las desigualdades. El crecimiento económico no está repercutiendo positivamente en el nivel de vida de los trabajadores”. Oxfam confirma esta apreciación con los ilustrativos datos de su último informe: “Aun después de la aplicación de políticas sociales, 970.000 hongkoneses viven por debajo del umbral de la pobreza, lo que representa un 14,3% del total de la población. En torno a la mitad de esta cifra corresponde a familias de clase trabajadora”.

La promiscuidad entre un poder político que no expresa la soberanía ciudadana y un poder económico concentrado en las élites financieras no es únicamente un problema para la ciudadanía de Hong Kong, lo es para todos nosotros. Y debemos saber que China lo alimenta. Por lo tanto, la victoria de los *manifestantes de los paraguas* será también la nuestra.



INFORMES

EL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE TAIWÁN RECONOCE EL MATRIMONIO IGUALITARIO

El 24 de mayo el Alto Tribunal de Justicia de Taiwán dictaminó como inconstitucional la actual ley del Código Civil sobre el matrimonio, porque discrimina a las personas del mismo sexo que deseen contraer matrimonio. De esta manera, se abre la vía constitucional para que se legalicen los matrimonios igualitarios. Los jueces han dado un plazo de dos años, a partir de la sentencia del 24 de mayo, para que se legalicen los matrimonios de personas del mismo sexo. Esta sentencia respalda a los colectivos LGBTI de Taiwán, que tras más de una década de lucha por sus derechos, ven reconocidos una de sus máximas reivindicaciones. Tras la llegada a la presidencia de Tsai Ing-wen esta anhelada reivindicación ha tenido un respaldo desde las instancias del poder ejecutivo, ya que ella misma había expresado públicamente su apoyo para cambiar la ley al respecto y, además, el Partido Democrático Progresista (PDP) había presentado una enmienda en el Código Civil en octubre del año pasado con el fin de facilitar el cambio del status legal actual. Así, Taiwán es pionero y se coloca a la vanguardia en Asia a la hora de reconocer el derecho al matrimonio entre personas del mismo sexo, situación que aún está por cambiar en muchos países asiáticos, donde los colectivos LGBTI sufren constantemente la represión, el castigo y la vulneración de sus derechos más elementales en la sociedad.

CRISIS NUCLEAR EN COREA DEL NORTE

El 5 de abril Corea del Norte lanzó un misil balístico en el mar de Japón, en vísperas de la visita del presidente chino Xi Jinping a Estados Unidos. Este nuevo lanzamiento se respondió por un gran despliegue naval por parte de EE.UU. en el océano Pacífico. El 16 de abril se hizo un nuevo lanzamiento de misil, pero esta vez fallido. El 25 de abril Corea del Norte realizó maniobras militares con fuego real en la ciudad costera de Wonsan. El escudo antimisiles de EE.UU. en Corea del Sur comenzó a funcionar a primeros de mayo, con la consiguiente protesta enérgica de China, que ve amenazada su seguridad nacional con el escudo. El 14 de mayo el régimen de Pyongyang hizo otro lanzamiento de misil balístico, esta vez caído cerca de la frontera con Rusia, tratándose de un nuevo misil de alcance intermedio. Ante esta nueva provocación, Antonio Guterres, Secretario General de la ONU, condenó este acto como “una violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad y una amenaza a la paz y la seguridad.” Por su parte, el presidente ruso Vladimir Putin condenó el nuevo lanzamiento, pero conminó a EE.UU. a dejar de intimidar a Corea del Norte y buscar una solución al conflicto a base de diálogo. El 29 de mayo se realizó una prueba de misil balístico en el mar de Japón, con una nueva condena y nuevas sanciones del Consejo de Seguridad de la ONU. El 8 de junio Corea del Norte lanzó una serie de misiles tierra-mar en el mar de Japón. Expertos en geopolítica de la región avisan del peligro real de un conflicto armado, porque desde la Guerra Fría no se vivía en un estado de tan alta tensión como en estos momentos.

ELECCIONES PRESIDENCIALES EN COREA DEL SUR

El 9 de mayo fue elegido como nuevo presidente de Corea del Sur Moon Joe-in, líder del Partido Democrático, tras el adelanto de las elecciones por el escándalo de corrupción de la presidenta saliente Park Geun-hye. El Partido Democrático logró más del 41 % de los votos, frente al partido conservador, liderado por Hong Joon-pyo, con un 24 % del recuento total. Moon Joe-in, abogado de profesión, líder estudiantil en sus tiempos de universidad, hijo de refugiados de Corea del Norte, tiene como primera misión, en el ámbito nacional, de acabar con la desconfianza del pueblo coreano ante la política tras el escándalo de corrupción de la anterior presidenta. En el ámbito internacional, tendrá que hacer frente a las malas relaciones con China tras el proyecto del escudo antimisiles que los Estados Unidos están instalando en Corea del Sur, con un total rechazo del gobierno chino. En cuanto a la política sobre Corea del Norte, Moon Joe-in ha manifestado su deseo de entablar diálogo con el régimen de Pyongyang para rebajar las tensiones en la región, sin olvidar las relaciones económicas, siguiendo la estela de su mentor y antiguo presidente del Corea del Sur, Roh Moo-hyun, con el que trabajó en su equipo de gobierno. La actual crisis nuclear de Corea Norte, que sigue creciendo, hace difícil, de momento, este acercamiento y la prioridad para el nuevo presidente será buscar un equilibrio diplomático con China y EE.UU.

ATAQUES TERRORISTAS ISLAMISTAS EN FILIPINAS

Desde el 23 de mayo, los grupos terroristas islamistas Maute y Abu Sayyaf, brazos armados del Estado Islámico en Filipinas, mantienen una confrontación armada en la ciudad sureña de Malawi, de 200.000 habitantes, en la que ya han muerto más de cien personas. Desde entonces la confrontación ha sido enconada entre las Fuerzas Armadas de Filipinas y grupos terrorista que resisten en la ciudad. Los insurgentes han hecho rehenes a más de doscientas personas, y solicitaron al gobierno filipino el cese de los bombardeos aéreos a cambio de los rehenes. Entre los combatientes de las organizaciones fundamentalistas islamistas se ha constatado la presencia de militares extranjeros, lo que ha hecho acrecentar la preocupación de la cada vez mayor influencia del Estado Islámico en Asia Oriental. Por otra parte, el 1 de junio se produjeron 36 muertos en un asalto en un casino de Manila por un “lobo solitario”. La policía filipina descartó que se tratase de un acto terrorista, en contra de la tesis de la inteligencia estadounidense, que sí lo había considerado así. El 12 de abril, antes de estos sucesos, fue muerto Mouamar Askali, jefe del grupo terrorista islamista Abu Sayyaf, en una operación policial en la isla de Bohol. A este crecimiento de acciones terroristas en Filipinas, hay que sumarle un atentado en Yakarta, Indonesia, el pasado 24 de mayo, con cinco víctimas mortales.

LIU XIAOBO ES HOSPITALIZADO CON CÁNCER TERMINAL

A finales de junio el intelectual chino Liu Xiaobo, galardonado con el Premio Nobel de Paz en 2010, fue excarcelado por padecer cáncer terminal de hígado. Actualmente se encuentra ingresado en un hospital de la ciudad de Shengyang, bajo supervisión médica. Liu Xiaobo cumplía 11 años de condena al ser declarado culpable de subversión contra el Estado, acusado de haber inspirado y redactado *La Carta 08*, en la que se pedía democracia, separación de poderes, libertad de expresión y respeto por los derechos humanos en China, entre otros puntos. Liu Xiaobo, profesor universitario, no era la primera vez que estaba en prisión. Fue condenado tras el Movimiento Estudiantil de 1989 por ser uno de los principales líderes de las protestas en la Plaza de Tian'anmen, pasando dos años en la cárcel. Su esposa Liu Xia se encuentra en arresto domiciliario después de que su marido fuera enviado a la cárcel, desde el año 2010. Ella también ha confirmado el cáncer terminal que padece su esposo. Amigos de la familia de Liu Xiaobo y organizaciones e instituciones extranjeras han pedido la puesta en libertad de Liu Xiaobo para que sea tratado de su enfermedad donde la familia lo solicite, incluido en centros médicos extranjeros, pero el gobierno chino ha alegado que se trata de un asunto interno y no permitirá injerencias extranjeras en el caso del Premio Nobel de la Paz.

PROTESTAS CONTRA LA VISITA DE XI JINPING A HONG KONG

El 29 de junio el presidente chino Xi Jinping inició una visita de tres días a Hong Kong para conmemorar el 20 aniversario del regreso de Hong Kong a China, el 1 de julio de 1997. La visita del presidente chino ha sido recibida con gran escepticismo y protestas en las calles de la ciudad. El 28 de junio, un día antes de la llegada del presidente, fueron detenidos 26 activistas hongkoneses, entre ellos Joshua Wong, uno de los líderes más significativos de la Revolución de los Paraguas de 2014. Las protestas contra China están enfocadas en la lenta y creciente pérdida de libertades que los grupos de opositores achacan a la mayor injerencia en los asuntos internos de Kong Kong desde su regreso en 1997, criticando que no se está cumpliendo el principio “un país, dos sistemas” que debe regir en la región hasta el año 2047. Por su parte, organizaciones no gubernamentales como Amnistía Internacional, en un comunicado del 29 de junio, también han sido muy críticos con la visita de Xi Jinping a Hong Kong, alertando que el sistema de ley de seguridad ciudadana de China puede ser un gran retroceso en la conquista de los derechos civiles y los derechos humanos conseguidos por Hong Kong. El aumento de las protestas contra China, especialmente entre la juventud, atisba un futuro incierto en las relaciones del gobierno chino y la población hongkonesa.

INCIDENTES MILITARES EN EL MAR MERIDIONAL DE CHINA

El 17 de mayo se produjo un conflicto entre un avión militar estadounidense y dos aviones militares chinos sobre las aguas del mar Meridional de China. Según fuentes de Estados Unidos, el avión militar interceptado por los cazas chinos sólo cumplía la misión científica de medición de partículas nucleares en el aire tras los ensayos atómicos de Corea del Norte. Una semana más tarde, el 25 de mayo, el gobierno chino acusó a las Fuerzas Navales de EE.UU. de violar su espacio marítimo, porque el buque Dewey navegó dentro de las 12 millas náuticas que rodean las islas Spratly, que son reclamadas por China en disputa junto a otros cinco países, reproduciéndose el mismo conflicto diplomático entre ambos países que a finales del año 2015, cuando otro buque de la armada estadounidense surcó las mismas aguas ante la airada protesta de China. Por otra parte, el presidente filipino Rodrigo Duterte anunció que las Fuerzas Armadas de su país entrarían en la isla de Palawan, territorio también disputado por China, y que Filipinas también reclama como propio, lo que significa una posición contraria al acercamiento de la política exterior de Duterte hacia China desde su llegada a la presidencia del país.



RESEÑA DE LIBROS

ESCAPAR PARA VIVIR. Yeonmi Park. Barcelona: Plataforma, 2017. Traducción de Aida Candelario Castro.

Por Daniel Álvarez Armada, Doctorando Universidad de Granada.

En esta autobiografía, Yeonmi nos relata su infancia en Corea del Norte y el viaje que realizó junto a su madre a través de China y Mongolia en busca de la libertad. Yeonmi nació en una familia de clase media con residencia en la ciudad fronteriza de Hyesan. Allí, sus padres dirigían un próspero negocio de contrabando con China. Las páginas de *Escapar para vivir* recogen un testimonio original, de un testigo privilegiado, de cómo es la vida en uno de los países más herméticos del mundo.

El libro se divide en tres partes: la primera se desarrolla en Corea del Norte, la segunda abarca la huida de la familia a través de China y Mongolia, y la tercera, su llegada a Corea del Sur.

Primera parte: Corea del Norte, hambruna y oscuridad

A muy pocos metros de distancia de la casa de Yeonmi, cruzando el río Yalu, se encuentra la ciudad china de Changbai. Cuando Yeonmi era pequeña solía oír a los niños chinos jugar al otro lado del río, estos le preguntaban, entre risas y bromas, si tenía hambre. Yeonmi no les contestaba, pero tenía mucha hambre.

La cercanía a China hizo de Hyesan una de las ciudades más modernas y abiertas de toda Corea del Norte. En el mercadillo principal se podían encontrar todo tipo de productos chinos de contrabando; desde zapatos usados, hasta DVD's ilegales con los últimos estrenos de Hollywood. Esta proximidad, y los continuos intercambios con China, permitieron que los habitantes de Hyesan supieran que en China no se pasaba hambre. Para ellos China representaba el paraíso terrenal; los chinos comían hasta atiborrarse y tenían dinero para comprar cualquier tipo de cosa.

En los primeros capítulos del libro, Yeonmi defiende que en Corea del Norte existe una "dictadura emocional". El líder del país, Kim Jong Il, era un padre para todos los norcoreanos. La propaganda era continua, y estaba presente hasta en los libros de texto del colegio. El bombardeo propagandístico, ayudado por el peso de la tradición confuciana, permitía al gobierno controlar los sentimientos de los norcoreanos, haciendo que sintieran amor por el Gran Líder. En algunas ocasiones, Kim Jong Il, llegó a aparecer en los sueños de la joven Yeonmi, bajo la forma de un "entrañable padre".

Yeonmi nos describe un país hermético cuya población vive con miedo y sometida a un férreo control. El destino de las personas está marcado por su

*songbun*¹. Muchas de las libertades elementales se suprimen: cuando Yeonmi vivía en Corea del Norte se producían registros domiciliarios aleatorios en busca de películas o música extranjera de contrabando, y poseer una de estas películas suponía varios años de trabajos forzados. Se llevaba a cabo un exhaustivo seguimiento y control de la población en el *iminban*². Se arrestaba a la gente sin previo aviso; algunos familiares o vecinos de Yeonmi desaparecían durante meses, dándose a conocer posteriormente que habían sido encarcelados. No había libertad de movimiento; en una ocasión la madre de Yeonmi fue trasladada a un campo de trabajos forzados por el simple hecho de haber cambiado de domicilio sin la correspondiente autorización. No existía la libertad de expresión, la gente tenía miedo a hablar.

Yeonmi afirma en los primeros párrafos del libro que los coreanos no tienen la libertad de elegir su propio destino, tampoco de elegir a quién quieren amar.

Segunda parte: Viaje a China. En busca de comida y libertad

Poder decidir su propio destino y escapar de la hambruna son los dos motivos que llevaron a Yeonmi a viajar a China. En Corea del Norte, salir del país sin permiso o planear hacerlo está considerado como alta traición. La frontera con China está muy bien vigilada y si un norcoreano es descubierto intentando cruzarla será abatido por los guardias fronterizos. Aun así, Yeonmi estaba convencida de que tenía que escapar a China para sobrevivir. Ella y su madre son captadas por una red de trata de mujeres y enviadas a China a través del río Yalu. Una vez al otro lado de la frontera son vendidas por unos doscientos dólares a un intermediario chino. Este hombre las trasladará a otra ciudad y las introducirá en el mercado. Yeonmi descubre que en China existe una red de traficantes de mujeres que abastece la demanda generada por el gran número de campesinos solteros existente en el norte del país. La mayoría de las norcoreanas que llegan a China acaban siendo vendidas como esposas para granjeros, otras terminan ejerciendo la prostitución. China no les otorga el estatus de refugiadas, sino que las considera “inmigrantes económicas ilegales”. Esta falta de amparo por parte del gobierno chino propicia la proliferación de redes de trata de personas. En China, las norcoreanas viven al margen de la

¹ El chusin-songbun es un sistema de organización social norcoreano. En Corea del Norte existen hasta 51 estatus sociales diferentes. El estatus de cada ciudadano es adjudicado según la trayectoria política, social o económica de cada uno de sus progenitores, o el comportamiento de familiares cercanos. El songbun afecta a las oportunidades de educación y de trabajo de las personas.

Fuente: EVERAD, John, *Only Beautiful, Please: A British Diplomat in North Korea*, Shorenstein Asia-Pacific Research Center, 256 p.

² El *iminban* es un sistema de organización y control de la población implantado en Corea del Norte. Significa literalmente “unidades del pueblo”. Todo norcoreano pertenece al *iminban*. Esta organización realiza un seguimiento y control de la población desde las bases. Las comunidades de vecinos se dividen en diferentes grupos *iminban*, cada grupo está formado por unas 25 o 30 familias y tiene uno o varios vocales que emiten informes periódicamente sobre las acciones y comportamiento de todos sus componentes. Todos los norcoreanos deben de asistir una vez a la semana a reuniones locales de *iminban* en las que hacen autocrítica.

sociedad, son muy vulnerables, si la policía las atrapa las envía de vuelta a Corea del Norte. Los traficantes de personas sacan partido de esta vulnerabilidad.

Para Yeonmi y su madre, China está lejos de ser el “paraíso terrenal” soñado por los habitantes de Hyesan y decide que, si quiere ser libre, tiene que seguir el viaje a Corea del Sur

Tercera parte: Viaje a Corea del Sur, en busca de la libertad

Yeonmi y su madre contactan con un grupo de misioneros cristianos asentados en Qingdao y estos les ayudan a llegar a Corea del Sur a través del peligroso desierto del Gobi y Mongolia. En Ulán Bator son recibidas por el consulado de Corea del Sur y enviadas a Seúl. Pasarán un tiempo en el Centro de Reasentamiento de Hanawon, un organismo dedicado a facilitar la entrada de los miles de refugiados norcoreanos. Finalmente, obtienen la nacionalidad surcoreana y la libertad.

